



南区防災マップ

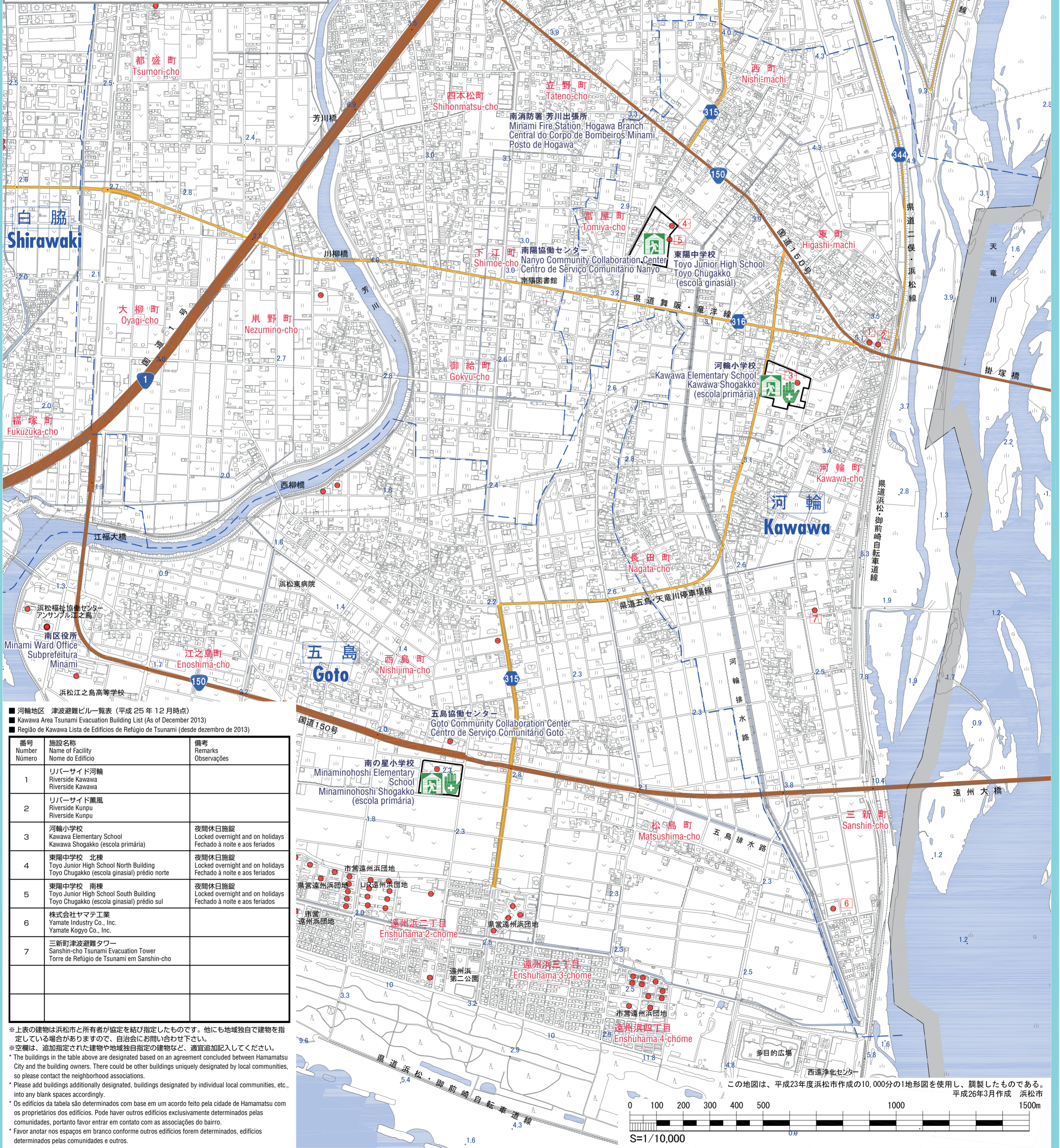
Minami Ward Disaster Prevention Map
Mapa de Prevenção de Desastres do Distrito de Minami

河輪地区 Kawawa Area Região Kawawa

凡例 Legend Legenda

- 区界線
Ward Boundary Line
Limite do Distrito
- 地区界線
Area Boundary Line
Limite da Região
- 国道
National Route
Rodovia Nacional
- 県道
Prefectural Road
Rodovia Provincial
- 避難所
Evacuation Area
Local de Refúgio
- 応急救護所
Emergency Aid Station
Posto de Atendimento de Emergência
- 津波避難ビル※
Tsunami Evacuation Building
Edifício de Refúgio de Tsunami

※ 津波避難ビル: 突然起きた地震の津波に対して緊急的に避難する施設として、津波の危険が予想される地域内にあらかじめ指定されている建物。3階以上に避難する。
Tsunami Evacuation Buildings - Buildings designated in advance as facilities to urgently evacuate to in the event of a tsunami caused by a sudden earthquake, within expected tsunami risk areas. Evacuate up to the 3rd floor or higher.
Edifício de Refúgio de Tsunami: edifícios pré-determinados em áreas consideradas de risco de tsunami a serem usados como local de refúgio de emergência no caso de tsunamis causados por terremotos repentinos. Refugiar no 3º andar ou andar mais alto.



- 河輪地区 津波避難ビル一覧表 (平成 25 年 12 月時点)
- Kawawa Area Tsunami Evacuation Building List (As of December 2013)
- Região de Kawawa Lista de Edifícios de Refúgio de Tsunami (desde dezembro de 2013)

番号 Number Número	施設名称 Name of Facility Nome do Edifício	備考 Remarks Observações
1	リバーサイド河輪 Riverside Kawawa Riverside Kawawa	
2	リバーサイド薫風 Riverside Kunpu Riverside Kunpu	
3	河輪小学校 Kawawa Elementary School Kawawa Shogakko (escola primária)	夜間休日施設 Locked overnight and on holidays Fechado à noite e aos feriados
4	東陽中学校 北棟 Toyo Junior High School North Building Toyo Chugakko (escola ginasial) prédio norte	夜間休日施設 Locked overnight and on holidays Fechado à noite e aos feriados
5	東陽中学校 南棟 Toyo Junior High School South Building Toyo Chugakko (escola ginasial) prédio sul	夜間休日施設 Locked overnight and on holidays Fechado à noite e aos feriados
6	株式会社ヤマテ工業 Yamate Industry Co., Inc. Yamate Kogyo Co., Inc.	
7	三新町津波避難タワー Sanshin-cho Tsunami Evacuation Tower Torre de Refúgio de Tsunami em Sanshin-cho	

※ 上表の建物は浜松市と所有者が協定を結び指定したものです。他にも地域独自で建物を指定している場合がありますので、自治会にお問い合わせ下さい。
* The buildings in the table above are designated based on an agreement concluded between Hamamatsu City and the building owners. There could be other buildings uniquely designated by local communities, so please contact the neighborhood associations.
* Please add buildings additionally designated, buildings designated by individual local communities, etc., into any blank spaces accordingly.
* Os edifícios da tabela são determinados com base em um acordo feito pela cidade de Hamamatsu com os proprietários dos edifícios. Pode haver outros edifícios exclusivamente determinados pelas comunidades, portanto favor entrar em contato com as associações do bairro.
* Favor anotar nos espaços em branco conforme outros edifícios forem determinados, edifícios determinados pelas comunidades e outros.

